



如您希望支持我們的工作，請填寫以下捐款表格，並傳真/電郵/郵寄給我們。您的捐款將悉數作為支持香港中文大學生命科學學院 陳浩然教授在罕見神經退化性疾病的「罕科盟」轉化研究工作。

If you would like to show your support by donating, please fill out the form and email/fax/mail back to us. All the donations raised will be used to support translational research conducted by Professor Edwin Chan on NRND rare neurological diseases under School of Life Sciences, The Chinese University of Hong Kong.

1. 捐款者資料 Donor Particulars

A. 以個人名義捐款 Personal Donation		
姓名 (博士/先生/女士/太太)		(中文)
Name (Dr./Mr./Ms./Mrs.)		(Eng)
B. 以機構名義捐贈 Organization Donation		
機構名稱		(中文)
Company Name		(Eng)
聯絡人 (博士/先生/女士/太太)		
Contact Person (Dr./Mr./Ms./Mrs.)		(Eng)
<input type="checkbox"/> 本人欲以「無名氏」身份捐贈。I wish to remain anonymous for the donation.		
電郵 E-mail	電話 Phone No.	傳真 Fax No.
郵寄地址 Mailing Address		
<input type="checkbox"/> 請將捐款退稅收據郵寄至本人的通訊地址。Please send the tax-deductible donation receipt to my mailing address.		
收據抬頭 Name on Receipt <input type="checkbox"/> 同上 Same as above <input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify):		
<input type="checkbox"/> 本人不需要捐款退稅收據。Tax-deductible receipt is not required.		
捐贈港幣 100 元或以上可憑正式收據申請扣減稅項。正式收據將郵寄至閣下之郵寄地址。 Donation over HK\$100 is tax-deductible with an official receipt which will be sent to your mailing address in due course.		

2. 捐贈用途 Donation Usage

閣下的捐款將用於 Your donation will be used in:

支持香港中文大學生命科學學院 陳浩然教授在罕見神經退化性疾病的「罕科盟」轉化研究工作 Supporting Professor Edwin Chan's NRND translational research on rare neurological diseases under School of Life Sciences, The Chinese University of Hong Kong.

3. 捐贈方法 Donation Method

劃線支票 **By crossed cheque** (抬頭請註明「香港中文大學」 Payable to "The Chinese University of Hong Kong")

支票號碼 Cheque no. _____

捐款總數 Total amount of your donation : _____

備註：支票背頁請註明「捐款用以支持陳浩然教授致力罕見神經退化性疾病的「罕科盟」轉譯研究工作」

Remark : Please write down the words below at the back of the cheque **“Donation to support for Professor Edwin Chan's NRND translational research on rare neurological diseases”**

本人不同意香港中文大學生命科學學院使用本人的個人資料向本人進行籌募推廣或活動宣傳。I do not wish to be contacted by School of Life Sciences, CUHK for direct marketing purpose relating to solicitation of donations and/or promotion of activities.

簽署 Signature

日期 Date

填寫捐款表格後，請傳真/電郵/郵寄給我們。Please email/fax/mail the form back to us.

電郵 Email: lifesciences@cuhk.edu.hk
5646

電話 Phone No.: (852) 3943 6122

傳真 Fax: (852) 2603

地址 Address:

香港 新界 沙田 香港中文大學 生命科學學院

The School of Life Sciences,

The Chinese University of Hong Kong,

Shatin, NT, Hong Kong SAR,

The People's Republic of China

收集及使用個人資料政策

收集及使用個人資料

閣下在捐款表格所提供的個人資料(包括姓名、聯絡資料、校友資料及捐款紀錄)將用作與捐贈有關的各種目的, 包括保存捐贈紀錄及呈報香港中文大學有關部門。倘若得到閣下同意, 中大生命科學學院亦可以向閣下進行籌募推廣或宣傳本校的活動。

查閱及更改個人資料

閣下有權要求查閱及更改提供予本中大生命科學學院的個人資料。如閣下欲行使這項權利, 請透過郵寄或電郵 lifesciences@cuhk.edu.hk 提出。

Collection and Use of Personal Data Policy

Collection and Use of Personal Data

Your personal data including your name, contact information, alumni information and donation information provided in this form will be used for the purpose of donation record keeping and reporting to the concerned units of The Chinese University of Hong Kong. With your consent, your personal data may also be used by School of Life Sciences, CUHK for direct marketing purposes relating to solicitation of donations and/or promotion of activities of the University.

Personal Information Access and Correction

You have the right to request access to and (if appropriate) correction of personal data held by the department. If you wish to exercise this right, please email to lifesciences@cuhk.edu.hk or write to us.